平報
地址：上海福州路四三六號
電話：九七〇四〇轉接各部
第四百二十九號
今日一大張售國幣壹角五分
宣傳部登記證報字第十八號
公共租界登記證C字八三二號
法租界許可證A字二一九一七號

定報價目 廣告刊例
一個月 [illegible]元五角
三個月 十[illegible]元
半年 [illegible]元
全年 [illegible]元
國外 [illegible]
報頭下 每行二十二字高一行每日[illegible]元
頭等 每行八十字高一行每日每行九元二行起碼
特等 四十字高一行每日每行四元五角二行起碼
分類 十二字高一行每日每行一元五角四行起碼
版面一百十六行闊以新五號字爲標準

柏林駁斥羅斯福演辭 指責華府開始射擊戰

兩國關係隨時有決裂可能

（柏林二日合衆社電）德國政府昨對羅總統及美國施劇烈之抨擊、指責美國已開始對德作射擊戰爭、並謂美國總統已在令美國士兵準備戰爭、同時德政府並嚴厲攻擊羅總統海軍節演說中所稱備有一幅表明德人企圖將南美劃爲五屬國之地圖、及德國圖使納粹主義成爲世界宗教之說、德政府稱、羅總統之言論、實爲最淺薄最荒謬之謊語、德政府此等責言、已使美德關係瀕於惡化、而有隨時決裂之可能、觀察家因是更信美德宣戰爲期不遠、然德政府並未暗示將來之行動、以是德國是否認美驅逐艦繼續攻擊德潛艇即爲宣戰、抑或使德美外交關係破裂、尚未能自此等責言中看出、德外交部於發表兩種文告（即指責美國已開始射擊戰、及譴責羅總統所言地圖與宗教等事）後、即發表嚴刻之評論、謂「羅總統謊語之基礎、已趨崩潰、羅總統之謊語、業已爆裂、其目的業已顯露、其企圖業已粉碎、美國總統已令美國士兵掘壕備戰、美國之人民、已在準備犧牲、然此種犧牲並非爲美國之利益、而係爲羅總統個人之利益、美國總統刻正以其極惡之罪行、最不負責之非法手段、欲掀動美國民衆、起而與理智誠信及正義交戰、但無論如何、羅總統必不能變更吾人攻擊布爾雪維克之勝利、亦不能挽救英國之失敗、羅總統唯一所能做到之事、厥惟置無數美人於死地耳、使無數美國人民爲華盛頓及倫敦之幕後秘密提綫者而喪其生耳」、

德宣傳部之聲明

（柏林二日合衆社電）德宣傳部昨於向報界作特別談話中、發表一政府宣言、謂羅總統所稱美國驅逐艦已被襲擊、因是德國已在攻美之說、實與事實不符、該宣言並述及美驅逐艦格里爾號及寇爾奈號之事、謂該兩艦均已首先攻擊德潛艇者、因是可謂美國業已攻擊德國、德權威人士於評論驅逐艦路賓詹姆士被沉事宜稱「黑夜沿鐵路而行之人、自不免有爲一特別快車輾斃之危險、此乃毫不足奇者」、此輩人士、復於人們請其評論羅總統所稱路賓詹姆士事件尚不能構成美德關係之破裂一語中答稱、「羅總統作此語、似係忽然趨於審愼之擧、羅總統在過去、顯然曾做若干過分之事、今則似乎患有一種政治性之胃痛焉」（柏林二日海通社電）昨日德國官方稱、在德國既無德國政府劃分中南美洲之地圖、更無消滅世界宗教之文件、德國政府將此事實以外交之方式通知各中立國、包括中南美洲各國、關於羅斯福所稱美驅逐艦「寇爾奈」號及「格里爾」號之被德潛水艇襲擊之事件、德國政府稱、羅斯福之違背事實、已由美國海軍當局官方之文告中證實之、關於此事、美國驅逐艦之攻擊德潛水艇、意即美國攻擊德國、已由美國海軍當局證實、（柏林二日海通社電）德意志總匯報昨日將「傑姆斯」號事件作首次之評論、該文之標題爲「未經議會通過之海上戰事」、該報稱、羅斯福之戰事政策較以前更爲公開、渠毫不顧及國際法、中立法及渠常稱保護之民主政治之法規、渠欲欺騙世界、將自己眞正之戰事策動者、移其責任於他人之事、已全歸失敗矣、

華府人士之觀測

（華盛頓二日合衆社電）此間非官方界昨稱、納粹德國正式指斥美國業已對德開始射擊戰、運行射擊德國潛艇之擧、實爲德國企圖援引三國公約、俾將日本及義國牽入積極戰爭之前奏、德方所稱美國驅逐艦「寇爾奈」號首先攻擊德潛艇者、殆謂「美國業已攻擊德國」、並表示納粹官吏係指三國公約之第三項規定也、衆信義日兩國均不致立即有何反響、又認義國當較日本更易反響、因日本當將仔細研究孰爲侵略者也、根據三國公約之規定、其中任何簽字國家如遭受該約簽字時未參戰之第三國家之攻擊、其餘簽字國家應出而援助此被人攻擊之簽字國、惟每一國家均有權決定孰爲首先發動侵略之國家云、（東京二日合衆社電）內閣情報局今日拒不批評德國之驅逐艦攻擊德國潛艇、而開始對德作射擊戰爭、在接獲官方報告之前、不致有所批評、情報局云、「吾人必須仔細研究全文、因此事甚爲重要故也、現如遽下批評、尤其關於日本對三國公約之義務一事、實屬過早」、觀察家稱、日本人民似將準備接受德國之宣言、因美海長諾克斯上校及其他美國官員、曾公開宣佈驅逐艦「格里爾」號曾被納粹潛艇襲擊之前、先投下深水炸彈也、日本人民將認此事爲美國侵略德國、惟又稱、日本根據三國公約對德國所負之義務、仍未因此涉及云、

華府仍取包圍姿態 日美談判瀕於破裂

東京業已完成應付準備

（東京二日中央社電）據此間人士表示、日美交涉已因美國之缺乏誠意、達破裂之前夕、太平洋上暗雲密布、隨時有變爲暴風雨之可能、前近衛首相之致函美總統羅斯福、係八月二十八日之事、至今已閱時二個月餘、日本之主張、以爲美國必須承認日本建設東亞共榮圈、並協助日本迅速完成中日事變、改變其對日經濟壓迫及援蔣政策、然美國對於日本仍未能予以諒解、故在表面上雖作贊同打破太平洋危機之姿態、實際上仍進行陰謀、以搗亂太平洋之和平、最近海長諾克斯更出言不遜、謂日本如不變更其進路、則日美之衝突勢已不免、此種言辭、不啻對日本是恫嚇、羅斯福總統更煽動至今抱猶豫態度之國民參加歐戰、似必欲全世界陷入戰禍而後快、因此之故、日美關係遂遭遇重大危機、此間人士更稱、白宮人士若以爲日本將因美國之强硬姿態而軟化、則不僅證明美國對日認識不足、抑且未認清日本作戰五年、獲得寶貴之試練、同時國內方面其已完成全部臨戰體制、美國如欲挑戰、則日本早已完成其對付準備矣云、

加拿大哈立法克斯港 將由美國海軍駐防

此後英加艦隊可警戒冰島以東海面

加首相晤羅斯福具重要意義

（海德公園二日哈瓦斯社電）加拿大聯邦內閣總理金氏、昨日前往羅斯福總統私邸、晉謁總統、討論有關兩國利益之各項問題、有據金氏向報界談稱、美加兩國對於促進雙方合作一層、早於數月前商有成議、（海德公園二日合衆社電）在羅斯福總統與加拿大總理金氏開始作重要談話之際、消息靈通方面昨日推測、美海軍或將佔領哈立法克斯港、俾加拿大及英國之海軍部隊、得在冰島之東擔任工作、消息靈通方面相信、該兩領袖或將發展如上述之積極方案、以助成現時正在擬定之美加聯防處計劃、兩人原定討論大陸及西半球之問題、其後又據承認、該兩政治家大概將探討國際情況之各方面、（海德公園二日合衆社電）羅斯福總統昨日與加拿大首相金氏開始大陸及西半球之重要談話、事後並承認兩氏或將檢討國際局勢中每一問題、據若干情形、兩氏並將研究經濟及軍略事件、俾美國與加拿大之戰時聯繫可更見密切、衆信此次會議、將於加拿大國會在星期一召開時、將恰取英掌璽大臣阿特利勛爵之演說一事見之、金氏拒不評論停泊北大西洋之美國海軍、曾保證加拿大重要根據地之哈立法克斯港之安全、俾英海軍能集中注意力於冰島以東之大西洋云、

（紐約二日路透社電）加拿大首相金氏昨由渥太華乘專車抵此、在車中語新聞記者、渠來此將與羅斯福總統作兩日會議、如談話涉及與兩國有關的一切事件、亦意中事、渠想雙方將無話不談也云、記者問渠期望雙方有完全諒解否、金氏答稱、早已有之云、同時荷蘭裘麗安娜公主與其子女兩人、亦乘另一專車抵此、

羅斯福與加拿大總理金氏此次舉行會談，傳將討論加緊美加聯防，警戒北大西洋海面事宜。哈立法克斯港爲加拿大東岸入冬不凍之軍港，原爲英駐加海軍之根據地。據料羅金會談中，將決定由美軍進駐此港，担任防禦工作。俾英加海軍，可抽調至冰島以東之海面，巡邏警戒，對付德國潛艦之行動。圖示哈立法克斯港地位與英美護航路綫及德國對英封鎖區之情形。

（華盛頓二日哈瓦斯社電）哥倫比亞廣播電台播音員、一昨報告時局消息時、力言華府政界及外交界人士、大部認爲美日緊張關係已益趨嚴重、並謂日前外間曾傳美國正與渝英進行談判、俾以英國之香港新加坡、與渝方之根據地四處、交由美國使用、此訊傳出之後、日本方面即已引起嚴重反響、同時各報亦以局勢嚴重爲言、甚至預言美日關係將於兩星期後尖銳化、民聲講壇報謂、日使野村鑒於過去所有促進美日邦交之努力、均歸無效、頗有返國一行之意、

英工部大臣鼓勵製戰具

（倫敦二日路透社電）英工部大臣伯文、爲戰爭閣員之一、昨夜在斯塔福西地方演說、謂英國人民今冬應各出其全力、以準備明春希特勒對英之攻擊、英國担任以配備供給蘇俄、故吾人必須多製戰具、以供其用、英政府欲全國準備、首相對於英國全體男女有絕對之信任云、

關於美虛妄宣傳 德方通知我當局

（南京二日中央社電）關於美總統羅斯福於上月二十八日宣稱、美國已獲得德國所繪之祕密地圖、證明希特勒元首擬將中南美十四國家合併爲附庸、并另創一種獨有宗教計劃等情、美國合衆社曾播傳、大肆宣傳、但此種傳說、業經德國政府正式否認、德駐華大使館并以文書致送我政府當局、鄭重申明羅斯福所言、及合衆社所傳全屬虛構、毫無事實根據、（北平二日中央社電）德駐華大使館代辦飛師爾、日前來平處理公務、酬酢甚爲忙碌、旋以事畢、已於十月卅日上午十時乘機飛返南京、

遭英襲擊 護航法機

（維希二日哈瓦斯社電）法屬索馬利倫吉布底港廣播電台頃發表消息稱、十月二十七日、英國機數架對於法國機之保護與勃克至泰袞拉督吉布底港之航運者、曾加以襲擊、並出以其他威脅行動、目下法國與英國並非在戰爭狀態之下、法國飛機僅不能自衞、即有在法國領土之內被英國飛機擊落之虞、特將此種暴行向世界宣佈、以明眞相、

克里米亞俄軍敗績 首府被德羅軍攻佔

莫斯科外圍堅强堡壘續告失陷

（柏林二日哈瓦斯社電）總司令部今晨發表戰報稱、德羅聯軍昨日已佔領克里米亞首府辛弗洛波爾城、現正向塞巴斯都泊爾港推進中、德義聯軍亦在唐尼茲流域佔據各工業區、列寧區紅軍一度反攻、我方空軍亦甚活躍、

（德國元首行營二日海通社電）德軍司令部今午宣稱、德國與羅馬尼亞軍隊已於昨日佔領克里米亞之首城辛弗洛波爾、現正在向斯凡斯托波爾推進中、

（柏林二日海通社電）此間軍界方面談稱、德軍昨日佔領之克里米亞首城辛弗洛波爾、位於薩爾基爾河沿岸、人口約八萬餘人、多數爲韃靼人、該地亦位於卡柯夫至斯凡斯托波爾鐵路之間、城內有大學一所、且爲克里米亞政府所在地、以製造罐頭水菓著名、餘無特別重要之工業、城內回教寺不下十二所、

（德元首行營二日海通社電）今午德軍戰報稱、現在克里米亞之德軍、繼續追擊敵軍、已進抵傑拉山之北邊、德羅聯軍昨日佔領新飛洛波爾城、（克里米亞之首邑）、現向斐伐斯托泊爾推進、在多奈資盆地內之工業區、又有數處被德軍佔領、列寧格勒附近之俄軍、又企圖渡奈伐河、但被德軍痛擊、不支而退、列寧格勒及克琅斯達德之軍事目標、復被德軍砲擊、

（柏林二日海通社電）此間昨夜透露稱、星期五德步兵一營由裝甲車掩護、佔據莫斯科西北堅强防禦下之某城、該城防禦極爲嚴密、街中密佈障礙物、敵軍均伏於窗戶及掩蔽物後向德軍射擊、德坦克車猛轟結果、敵勢漸殺、德步兵以手溜彈進擊、二小時後、將敵軍完全解決、該城被佔後、德軍距莫斯科更近矣、

（瑞典京城二日哈瓦斯社電）莫斯科外圍綫戰事、仍以都拉克里寧及伏洛柯拉斯克三區爲劇、兩軍互爲進退、莫斯科之命運全繫於此役結果、德軍現正積極增援中、企圖一鼓而下、

（倫敦二日哈瓦斯社電）此間無綫電台頃廣播消息稱、紅軍在中路反攻結果、業將莫斯科西北之加里寧城、克復一半、

（柏林二日合衆社）新攻勢、迅在重砲掩護之下、猛烈進攻、不顧重大犧牲、陸續推進、卒使紅軍不得不轉移陣地、

（芬京二日海通社電）北面軍事負責方面宣稱、芬軍於星期五夜佔領與尼加湖西之孔達寶加城、

（芬京二日海通社電）芬蘭蘇恩太晚報昨日論稱、列寧格勒之陷落、僅時間問題、城中飢饉及其他種種原因、將迫使該城投降、現德芬軍儘可從容不迫、準備進佔、

（柏林二日海通社電）蘇俄海軍今已失却進攻力量、自佔領達哥島後、蘇俄海軍已被驅入克隆斯達德、德國機羣與砲兵復不斷向之轟擊、且蘇俄海軍在此次戰爭中所負責任、僅爲防禦任務而已、黑海方面情形亦然、其海軍亦不用以進攻、德軍現已抵克里米亞南部、斯凡斯托波爾正在遭遇德機猛烈轟炸中、該區其他重要城市亦在德機威脅之下、

英美僑續離津

（天津二日哈瓦斯社電）據報載稱、英美僑民陸續自天津撤退、八月份共有二百三十一人、九月份一百五十八人、但白俄人數激增、大半係自靑島北平烟台濟南來此者、

英名議員預測內閣變動情形

（倫敦二日合衆社電）議員葛倫維爾氏、於午餐演詞中預料、英國內閣將有改組、此次改組中、將包括供應部大臣皮佛勃洛克勛爵、駐美大使哈立法克斯勛爵等、渠稱、「內閣之改組、目前均認爲不可避免矣、但所足驚奇者、即此次改組、將包括皮佛勃洛克勛爵、哈立法克斯勛爵、及外交部人員在內、首相邱吉爾必使其內閣爲一決勝之戰事之內閣、皮佛勃洛克勛爵及勞工部長伯文必須減輕其他各種之責任、俾傾其全力於戰爭內閣」、

高加索局勢益緊張 土總統重申中立策

表示願爲歐局和平努力

（安加拉二日合衆社電）土耳其四週雖爲交戰國所包圍、但仍希有和平之望、故昨日土耳其總統伊斯美將軍表示願出任爲交戰國家之調解和平者、但又警告各國謂、土耳其仍將爲保護其獨立而戰、伊斯美將軍於舉行土耳其國會時稱、「吾等在任何環境中、不屈服於武力行動之下」、總統指出、土耳其對任何國家、英國或德國、以軍力佔領該國者、同樣不准、又稱、土耳其對德國之關係、根據於友好態度、與英國之關係則根據英土同盟、

（安加拉二日海通社電）土耳其總統伊斯美昨在土國國會重新開會時、報告政治局勢稱、戰爭有蔓延之虞、土國宣布中立後、其與交戰國之關係、受新舊協定所限制、各該協定全部發生效力、土國與德國之關係、在巴爾幹戰役時最感困難、當時希特勒深知吾人之利益及憂慮、親身致函於余、表示德對我國之友誼、經土政府核准、而由余答覆德國之回音、造成一種信任之空氣、作爲六月十八日德土協定之基礎、自是以後、德土關係之發展、至堪滿意、

（安加拉二日海通社電）土耳其總統演詞中未述及土俄關係一節、咸認爲意義重大、

諾克斯又發表激烈演說

（紐約二日哈瓦斯社電）海軍部長諾克斯上校、今日在此間海軍聯歡會發表演說、略謂、此次戰爭、實乃充實我國國防門爭、無須依據國際公法、吾國唯有準備爲自由而戰、自由始能享受、戰事終了之後、吾人將根據法紀正義、奠定和平、（紐約二日哈瓦斯社電）海軍部長諾克斯昨日在海軍宴會席上發表演說、表示美國對於此次戰爭將參預到底、

文物保管會委員長更迭

（南京二日中央社電）行政院文物保管委員會兼任委員長徐良、已調任駐日大使、遺缺由外交部長褚民誼氏兼任、業經國民政府明令公布、茲悉褚氏定本月五日晨九時在該會大禮堂補行就職典禮、

泰國會初讀通過增收鎢錫砂礦稅

（曼谷二日路透社電）泰國經濟部大臣昨向國會提出兩議案、增收泰國境內鎢礦與錫礦之國稅、此兩案已一讀通過、錫砂國稅每担將由三巴赫特增至五巴赫特（約英金半鎊）、鎢砂國稅每噸按照曼谷市價、本爲什一、今將增至什一與什二之間、經濟大臣稱、錫砂營業尚不惡、而泰國鎢砂較諸在海峽殖民地得價尤高云、泰政府財政顧問英人道爾、檢討泰國過去兩年來預算與一般財政之狀況謂、泰國財政範圍雖不甚大、但其地位則今日並不遜於他國、預算收支相抵、國際債務之平衡利於泰國、貨幣、泰國準備金達百分之一一〇、其中黃金佔百分之四二强、泰國所缺者爲國家資金耳、惟合作社運動現已漸生效果、

李祕書長返蘇

（南京二日中央社電）清鄉委員會秘書長李士羣、本月一日由淸鄉區抵京、向最高當局請示機宜、旋以目前第二期淸鄉工作異常緊張、故於昨（二日）即忽忽離京、遄返蘇州、

十時續開第四次委員會議、研討會務進行事宜、

周副委員長犒清鄉警衛

（崐山訊）清鄉委員會副委員長周佛海氏等、前巡視各清鄉地區時、特頒發犒賞金、鼓勵各縣警衛伕役、茲悉本縣是項犒賞金、計撥一千元、現由縣府開列名單、備具印領、派員齎文具領分發、

甬同鄉回籍免保證手續

（南京二日中央社電）寧波旅京同鄉會、爲使同鄉便利返籍、特於上月間呈請[illegible]保證手續、前往其鄉者[illegible]、茲據該會由甬來京[illegible]稱、因[illegible]期已過、自十一月一日起取消保證及防疫證、此後赴甬者、手續將省却不少云、

時事話題

漫談危城莫斯科

（一）莫斯科的歷史觀

信誠譯述

如果說伏爾加河是俄羅斯的「母親」，那麼，莫斯科乃是俄羅斯的心臟。蘇俄政治經濟文化的中心地，乃是莫斯科。莫斯科不僅是現在蘇俄的首都，而且，從歷史上看來，莫斯科而且是俄羅斯帝國的搖籃。

現在且先一回顧莫斯科的歷史，乃是以牠的城塞克林姆宮爲中心而發展開來的。據歷史記載，在一一五六年，當時占領着莫斯科的巨里‧杜哥爾基公爵，在莫斯科河與奈爾林那耶河合流所在的高地，築起了一個四周圍繞着木造城牆與壕溝的城塞，定爲自己的居城。這就是大家知道的克林姆林宮的濫觴。該城塞造成之後，各地居民都聞風來集，棲居於牠的四周。因爲當時的俄羅斯，時受東方韃靼人以及各種異民族的侵襲，所以一有堅固城塞造成，百姓當然爭先來集了。杜哥爾基公爵，每遭外敵攻襲之際，總將這些棲居於四周的住民收容到城塞裏面去，因之大得民心，博得了大量的領民。現且，莫斯科在地理上也極占優勢。原來當時有兩條交通路要經過莫斯科：第一條是從西而東，從斯摩倫斯克通至克里耶奇馬河。當時俄羅斯最大的都市烏拉迪密爾，就在這克里耶奇馬河的河畔。當時從西方運輸到烏拉迪密爾去的商品，全部都要經過莫斯科。第二條通商路乃是從北而南，是從諾扶哥特（當時在俄羅斯境中與西歐各國保持最密切關係之一地）通到那出產家畜蠟銅很豐富的里耶勤的一條。又伏爾加地方的穀類運至北方，也是取道這一條通路。由此看來，可知俄羅斯全部貿易的往來，都要經過莫斯科。所以莫斯科公國向商人們征收的關稅，較其他諸公國爲多。況且這些商人們道經莫斯科，少不得要休息幾天，盤桓盤桓觀光觀光，莫斯科居民便可以叨光賺一筆外快。

當時俄羅斯諸公國之中，以莫斯科公國位居中央，故在戰略上也占優勢。到了巨里杜哥爾基公爵的兒子安特萊‧蒲戈羅蒲斯基時代，勢力益趨強盛，有統一全俄羅斯的雄心。但蒲戈羅蒲斯基歿後，里耶勤公國的格萊蒲公突然率兵襲擊莫斯科；鷸蚌相爭，兩敗俱傷，造成了十三世紀初葉蒙古（韃靼）軍征服俄羅斯的遠因。

莫斯科其後屢遭蒙古軍襲擊，敵軍屢次進佔，屢次退去，不過敵軍一退出，莫斯科城中總馬上安撫流亡，獎勵軍民，力圖復興。

一三二五年，伊凡‧達尼洛維凱‧卡里他接位，勵精圖治，勢力益強。蒙古可汗知其勢力未可輕侮乃授以大公的稱號，以爲羈縻。

這時，俄羅斯正教的大司教，也從烏拉迪密爾地方遷移到莫斯科來。自此之後，莫斯科就成爲了俄羅斯正教的總寺院。這一事實，也是莫斯科勢力膨脹的要素之一。

一三六六年，莫斯科公杜米托里‧杜恩斯戈將克倫姆林城塞大加改造，以石代木，加深濠溝，城牆上設防禦設備。結果使莫斯科的實力格外加強。俄羅斯國民這時也逐漸認識了莫斯科的實力，不期然而然地一致發出了這種呼聲：「俄羅斯的統一，當以莫斯科爲中心！」等到一三八〇年，杜恩斯戈公在克里考夫斯戈安平原戰勝了蒙古軍，統一全俄的機緣也愈趨成熟了。

到了伊凡三世（一四六二—一五〇五年），終於完成了統一俄羅斯的偉業。他先後併吞了其他諸公國，對於蒙古可汗，不復再進年貢，一刀兩斷，斷絕了過去繼續二百五十年之久的主臣關係。這時候，莫斯科公國業已具備了統一的俄羅斯帝國的雛形，並進而與德意志，立陶瓦，波蘭，瑞典，土耳其等締結外交關係。不過，名義上尚未正式稱爲俄羅斯國。

一五四七年一月十六日，伊凡四世（當時十七歲）在克倫姆林宮即沙皇（Tsar）位，改號莫斯科公國爲俄羅斯帝國。（上）

平報爲增加報紙售價廣告刊費啓事

邇因報紙價格暴漲開支日鉅爰定十一月一日起酌加售價五分計爲國幣一角五分（直接定戶每月四元五角三個月十三元半年廿五元全年四十八元）廣告刊費亦於十一月一日起略事增加聊資挹注廣告價目詳列報名之下並希參閱此啓

勃里農返抵維希 報告訪柏林經過

（維希二日哈瓦斯社電）法國駐巴黎佔領區專員勃里農、昨自巴黎返此、即與內閣協理達朗中將晤談、晚間且蒙元首並設宴款待、按勃里農最近方自中歐歸來、曾與德國外交部長里賓特洛甫晤談、

（巴黎二日哈瓦斯社電）法國戰爭停戰管理處處長史加比尼、擬於日內前往柏林一行、昨在此間發表談話稱、法國戰爭俘虜問題、尚有若干困難之處、不易解決、良以此一問題、受軍事的經濟的因素之支配、與法國其他問題初無二致、依余所見、希特勒元首在東歐消滅共產主義勢力之後、必將重行考慮西歐問題、及對盎格魯撒克遜民族作戰問題、時至此際、和平改造歐洲、一項觀念、不久即將成熟、惟改造歐洲非由法國參加合作、決難奏效、

日輪駛檀 撤退僑民

（火奴魯魯二日合衆社電）日輪「太陽丸」、昨自日本駛來此間、載來撤退之人民三百四十五名、此擧使此間權威方面相信、日本國內反美運動雖形激烈、惟暫時似不致發動任何足以捲入對美作戰之行動、「太陽丸」定於十一月四日以後返東京、而「龍田丸」則將於今日離美、「太陽丸」之搭客中、十五人係美人、一爲英籍、其餘爲日人、大部份係久居日本之教士、據彼等稱、尚有同胞一百人在日本、又稱、教士在日本、環境日見困難、故撤退之機會到來時、彼等即忽促摒擋一切、撤離其地、彼等撤退時、僅能攜帶五十日圓及少許之行李、

（新加坡二日合衆社電）可靠方面宣稱、日輪「淺間丸」將於十一月五日駛抵此間、以撤退其餘留居此地之日僑、

印婦女要求勿歧視女性

（印度河赫麥達巴二日路透社電）昨在白洛志舉行之婦女大會、提出根據男女平等原則、修改印度教全部法律之要求、主張將立即廢除社會上不平等舉動之各種法律、一一付諸實施、至印度教法律完全改製時而後止、大會又要求同一職業與役務、男女薪給與待遇應予平等、按政府已指定委員會修製印度教法律、

華北將採用煤汽汽車

（北平二日中央社電）華北煤之貯藏量、素有名於世、華北當局爲利用此項天然富藏、將採用煤汽汽車、并已擬定提倡辦法、按華北之煤質極佳、對於汽車引擎之發動、效力甚大、將來經過改良、可較汽油更爲優良、

（北平二日中央社電）本年皮貨銷路、狐皮灰鼠等皮桶成件貨、因價格昂貴、頗爲冷落、普通皮桶銷路暢旺、存底稀薄、高等灘羊皮、異常缺乏之、市場開價、較之去年冬、每件上漲二十元至三十元不等、

伊朗國王代表重申援英諾言

（報達二日路透社電）伊朗國會昨日開會時、國王代表致詞、重申履行英伊條約之諾言、謂此種政策、得伊朗國民之一致擁護、亦爲伊朗各內閣向來遵從者、且爲最進化的阿剌伯民族國家所贊助者、英國對於迄未獲其獨立之阿剌伯民族國家、予以助其獨立之明白允諾、當表示其好意、此乃渠當向此盟國表示謝忱者、渠對於英美埃及漢志與外約丹、在伊朗上次患難時向伊朗而採取之友好與高尚的態度、不勝感謝云、繼言及上次之變亂、謂幸在未貽國家以巨禍時、即已平息、政府對於破壞憲法與國紀者、定將採嚴厲態度、政府現以在配備與紀律兩方面增强陸軍爲目的、而欲剷除以陸軍爲工具、使其不能爲保衛國家盡職之各種原因云、按英伊條約規定戰時伊朗應在各重要方面援助英國、

暗盤叢生奸商肆意抬價
米市管理會將從嚴取締
兩租界重申前令禁米運出

最近各種米價已被猛抬至極所僅見之最高峯、市場暗盤叢生、非法交易層出不窮、以致同業糾紛接踵發生、影響米市匪淺、茲悉、米市場管理委員會、決將從嚴取締、[illegible]非法交易、凡[illegible]之[illegible]須[illegible]用[illegible]單一紙與買進行方、由當局出立成交單一紙與賣方、[illegible]為此項交易成交、如對各經手者、另加指各憑條、如不退交時、須將雙方[illegible]、[illegible]交易時、不照是項規章辦理、即作非法交易論、一[illegible]糾紛、該會決予拒絕受理調解、

兩租界當局為[illegible]民食存底、[illegible]平米價起見、[illegible]日辦公時間內、向江西路二〇九號工部局總辦公處一樓第一五〇號辦公室[illegible]發給通行證、非先領證、不得將食米運出[illegible]、最近兩當局[illegible]、[illegible]民生計、不久即可改善、兩當局並為從嚴杜絕是項惡風起見、[illegible]各界人士[illegible]注意、

洋米二十萬包 已在運滬途中

昨據米業界方面消息、頃有大宗洋米在運滬途中、為數約達二十萬包左右、該項洋米以仰光特別小絞米居多、其他米糧較次之、此種洋米皆係本市各米商於二個月前委託各洋行代為成交、每包產價猶不及國幣一百三十元、成本顯甚低廉、倘於現時運滬出售、可獲極厚之額外利潤、已近日以來、因洋米價一再上升、米商辦米至為踴躍、企圖於短時期內提運抵埠、照現市價在埠拋售、故連日各洋行接到各米商之訂購洋米委託者、

平米禁運南市 居民頗受影響

邇來米市價格又復再度騰漲、平民生計更增嚴重威脅、[illegible]以最近租界平米自經法租界公董局嚴禁運入南市後、負荷升斗小民、悉數被阻、甚至竟被法租界警務人員濫肆痛毆、不[illegible]、[illegible]南區[illegible]居民[illegible]、[illegible]公會[illegible]、[illegible]局據理力爭、並請迅予制止非法毆打、[illegible]已[illegible]、現已絡繹接洽[illegible]、

安達紗廠工潮解決 勞資雙方簽訂協約

英商安達紗廠全體工人、以邇來物價暴升、原有工資、殊難維持生計、爰經集議要求資方提高待遇、遭受拒絕、以致釀成怠工風潮、經呈請本市社運當局出面斡旋後、業由該廠資方代表總經理[illegible]、勞資雙方意見轉趨融洽、卒以勞方代表王玉泉等談判後、加工資四成、簽約圓滿解決、全體工人、均感意滿、遂即復工、

地毯廠

[illegible]情形、[illegible]謀早日解決、法租界拉都路徐家匯路八〇五號泰山隆地毯廠因停止營業、發生糾紛、業經呈請本市社運當局出任調處、以息紛爭、茲悉當局以全廠工人遭此巨變、生計斷絕、業定明日上午十時召集勞資雙方代表試行談判、

萬康廠

虹口萬康廠前因職工田水森為結算零料工資、反被資方無故開除、致引起怠工、旋經滬西區絲織業產業工會得悉、乃派員分向勞資雙方斡旋、切勸導後、態度始趨緩和、並呈請社運當局派員斡旋、經召集雙方代表力調處後、即行告一段落、茲悉業經正式成立和解、關於被開除之工友、照常恢復工作、前後怠工廿八天、一律照給、以發給津貼損失費、資方允以[illegible]元、以雙方咸認滿意、遂告解決、

棕棚業

棕棚藤榻床製造業職工、因原有工資、難以維持、故一致決議要求資方增加工資、紅木交行圈擱每只增加一元三角、鐵床交行圈擱每只增加六角、（穿作每工增加四角至一元二角、（原工作四角三分）業經遞函資方花照、悉予接受、並將呈請社運當局出任調處、以平糾紛、

舊西服

舊西服業職工、因以原有薪工、不足以維目下生計、要求資方增加待遇、業經集議、並經訂立條約、以資維持最低生活、並呈請本市社運當局出任調處、茲悉該勞方代表胡坤元等、定於明日赴社運局[illegible]、詳述實際生活情形、並得明悉資方營利[illegible]、

香港出口貨 須開箱檢查

昨據本市商業界消息、香港外銷出口貨物、向極自由、但自戰事發生後、除領具證書外、並規定須開箱檢查、手續甚繁、記者茲探錄其檢查辦法如下、㈠裝箱出口各貨、必須於廿四小時以前通知量度處及海關監督署、施行檢查、始准出口、㈡凡貨物須在未落貨前呈繳海關監督防奸處、施行檢查、並加貼印花、經得如下批准、始可放行、（甲）免檢驗、（乙）驗訖放行、㈢備貨紙須連同一聲請書一份、呈送出入口處、聲請書內由出口商負責人簽署、證明該項貨物[illegible]情、係何種、何類、然後由官方批准、始得官方正式批准、有「免檢驗」或「檢訖放行」等字樣、方准落貨、貨物檢驗施行手續、為出口貨物檢驗、當係與量度官同時舉行、量度官在指定地點、將貨物運到達、即派專員、選出貨中有認為檢查者、即將箱包拆開、以貨主或運貨人須協同幫忙、以便工作、檢驗後包裝、須當面蓋印、關於出口商所有證明文件、須呈繳由徵稅官加蓋印章、始准放行、防奸處檢明後、

任部長赴無錫 繼續校閱屬部

海軍部任部長、自上月廿九日下午偕同該部司長參事科長等隨員一行來滬、校閱所屬海軍各機關、各兵艦砲艇成績、頗為滿意、前日下午留滬休息、並接見中央海軍學校校長、水路測量局長等各長官有所訓示、至昨日上午乃偕同隨員一行乘專車赴無錫、校閱海軍所屬各部、並據任部長隨員瀕行時語記者、業已任務完畢、在滬校閱屬部、無錫繼續校閱各砲艇、及駐防各砲艇、應受校閱者除各區隊以外、並有江平、江榮・江三號・江四號・江五號・江六號・江七號等砲艇、

駐橫濱總領事 吳克峻昨赴任

外交部參事吳克峻、自奉派駐橫濱總領事後、吳氏籌備出國手續、均已辦竣、於前月卅日攜眷離京來滬、業於昨日乘長崎丸東渡履新、

水電裝置職工 工會成立

本市水電裝置職工、向無組織、茲經該業職工殷邦傑等發起組織上海特別市水電裝置業職工會、以資聯絡、而謀同人福利、業經呈奉社運當局許可、籌備就緒、已於昨日下午一時假座市商會大禮堂舉行成立大會、並由社運會代表詹觀察、社會局代表鄭[illegible]出席指導、當依法票選理事殷邦傑等九人、監事[illegible]等五人、並經決議要案多起、至下午六時許散會、又全市各區浴業職工、發起組織浴業職工會、茲以籌備就緒、於昨日上午召開大會宣告成立、

氣象報告

今日天氣、陰、降霧、吹西北風、昨日下午三時前本市氣溫、最高六十七度一、最低四十八度九、去年同日最高八十一度九、最低六十度八、

各大粉廠力謀獲得外匯 擬聯合訂購洋粉平賣
餅饅公會促同業忍痛維持原價

自香港「平準基金委員會」限制供給外匯後、滬市各項物價、更趨劇漲、尤以民食米粉、竟為一般囤戶從中居奇、經租界當局設法籌謀、通平分配平米公賣、情形略見和疏、此次租界方面、為暨民食米粉供給外匯早日實現起見、特由工部局總董李德爾偕同思德爾兩氏聯袂赴港、設法通融、俾獲得大量粉米及早裝運到滬、穩定民食、惟日來本市各方傳聞、「平準會」已獲得允准供給民食米粉外匯紙、待李明兩氏抵港後即可決定、記者昨向半官方面探息、言之鑿鑿、但該項傳聞、未能證實、且謂「平準會」業已核准供給美金十萬元等語、是否屬實、尚待事實表現、並聞本市麵粉業、擬合訂請領洋粉運滬之家、[illegible]、

[illegible]來、麵粉價激升、餅饅業同業會員、負擔益重、本會近二週來、於上月廿三日通告各會員、不得擅增售價後、但最近兩日、麵粉價仍猛漲、之聲揚、[illegible]各界人士之責難、於此之際、各會員之要求、得[illegible]、同業已[illegible]目前之必要、餅饅[illegible]、理應三將重將情形考慮、[illegible]所不同、認為[illegible]、其他各業更使貧民生活、[illegible]、售價、困難之下為特再行通告、情形、唯有保持原價、減輕忍痛營業負擔、以惠社會、來宗旨、聯盡國民天責、維護平民、時靜待工部局之籌辦平價麵粉同業公會、

本市餅饅同業公會、以[illegible]量洋麥、亦有請求供給、俾便簽訂大元、同時本市某著名麵粉廠、六萬包、但按照目前粉價三十六七開平賣、即簽定洋粉在滬領導公會、後、則現遭受之苦境、當能予以協助、俾獲得外匯供給、埠平賣、現正請求租界方面

公共租界警員 定期舉行檢閱

公共租界警務處定於本月五日舉行常年檢閱典禮、屆時將有大批警員領受獎章、其姓名如下、

總巡官施思兼發給一等獎章一枚、巡長陳有方、華捕趙鳳俊、劉葆珊各給一等獎章一枚、已故華捕張愛發、楊海波各追贈一等獎章一枚、華捕李秀宏等卅一名及華探王[illegible]堤、探目張[illegible]等各給二等獎章一枚、此外尚有大批外籍警員同時領獎、

九月份出棧貨物 達二百餘萬關金

江海關昨發表本年九月份提出關棧貨物、共計二・九〇・七五二關金、內計㈠漂白或染色棉布九四六關金、㈡印花棉布四一關金、㈢雜類棉布一九三關金、㈣棉花・棉紗・棉三八、七七三關金、㈤其他棉製品七七關金、㈥亞麻・苧麻・火麻・黃麻及其製品六、五七九關金、㈦毛及其製品五二、九關金、㈧絲（人造絲在內）及其製品五五、四二五關金、㈨金屬及礦砂一一九、一九關金、

船艇七・七四九關金、⑴機器及工具一三、二四〇、一一關金、⑵車輛類金屬製品一〇、一六〇、一一關金、⑶雜貨・魚介・海產品一二九、五關金、⑷常食・罐頭食物・日用什貨三五、八九八關金、⑸菓品・子仁・菜蔬雜糧及雜糧粉一二〇、五三關金、⑹藥材及香料一〇四、二八八關金、⑺煙・酒・七〇九・酒、七・四八八・四・飲水等、⑻茶・啤酒・六六一關金、⑼化學產品及製藥一二一・四〇・三九關金、染料、顏料・油漆・凡立水・蠟燭一、〇四一關金、松香、八五油脂・膠、四・二關金、⑽皂・四〇・七七關金、書籍・地圖・紙及紙四・九二三關金、木造・皮・熟皮・及其他物產品六三七關金、六三・竹・藤・棕、草及其製品一二二、一關金、木・竹・六・四〇三・煤・潘青・七・九、三一一關金、⑾瓷器・搪瓷器・玻璃、料器及其製品九五・三、二一關金、石・泥・土及其製品五五・七三關金、⑿雜貨一四・二二一關金、

（以上數字多處模糊）

公務員懲戒法 修正各條文公布

汪兆銘　立法院院長陳公博　修正公務員懲戒法第五條・第十條・第十一條・第十五條・第廿二條及第廿五條文、民國卅年十一月一日

國民政府三十年十一月一日令、茲修正公務員懲戒法第五條・第十條・第十一條・第廿二條・第廿五條條文公布之、此令、主席

修正公務員懲戒法第五條、第十條、第十一條、第二十五條、第二十二條、第二十五條條文：第五條、降級、依其現任之官級、降一級或二級改敘、自改敘之日起、非經過一年、不得敘進、受降級處分、而無級可降者、比照每級差額減其月俸、其期間為二年、第十條、監察院認為公務員有第二條所定情事者、應備文聲敘事由、連同證據、移送懲戒機關、依左列各款規定：一、被彈劾人為國民政府委員會、已被彈劾人為中央政務官者、送國民政府以外之政務官者、送國民政府、被彈劾人為前款以外之政務官者、送國民政府、

民政府、二、被彈劾人為事務官者、送公務員懲戒委員會、第十一條、同一懲戒事件、被彈劾者不止一人、而不屬於同一懲戒機關者、應移送官職較高之懲戒機關合併審議、第十五條、各院部會長官或地方最高行政長官、認為所屬公務員有第二條所定情事者、應備文聲敘事由、連同證據送請監察院審查、但對於所屬之事務官、得逕送公務員懲戒委員會審議、第廿二條、懲戒機關應將原文件鈔交被付懲戒人、並指定期間命其提出申辯書、於必要時、並得命其到場質詢、被付懲戒人、不於指定期間內提出申辯書、或不遵命到場者、懲戒機關得逕行議決、第廿五條、懲戒機關對於懲戒事件、認為有刑事嫌疑者、應即移送該管法院、依法辦理、第廿五條、同一行為、已為不起訴處分、或無罪免訴之判決時、仍得為懲戒處分、受免刑或受刑之宣告而未褫奪公權者、亦同、

火警連日發生
一服裝公司遭回祿
年輕學徒慘遭焚斃

公共租界湖北路二八一號某門面國聯服裝公司、至昨晨一時五十分許、突於屋頂起火、因天氣乾燥、失慎皮鞋店、左鄰二八五號及右鄰二七號司旗昌皮件公司、及當時中央救火會聞訊、新文記皮件公司、九號亦被波及、當時許、火起時有國聯學徒等施救、歷一小時許、始告撲滅、惟本地人趙魯麟（十五歲）因驚醒較遲、不及逃出、竟慘遭焚斃於火窟中、屍體業經

國聯服裝公司開設於本市兩月、所有存貨呢絨及現成服裝等貨、復新公司全部焚燬、談裕昌等、物、亦均付之一炬、鋪面生財計貨及家損失、約值四十萬元外、除國聯保有火險十五萬元、三商號上列三商號、為規避責任、張貼告白、昨日各在門前、究竟誰屬火首、相推卸責任、捕房已將各店主傳訊、又昨日下午四時許、火起、火口蘭路振華紗廠突失慎、一小時經救火車馳至灌救、餘包及一部份什物損失尚微、

恐嚇詐財犯 顧才發處刑

住居靜安寺路六八八弄同和里五號之松江富紳於佑清、今年九月廿四日起至上月十七日止連續接得恐嚇信五封、並附一炸彈、向其勒索法幣五千元、乃報告新閘捕房派探至愛多亞路二九一號公平旅社二一五號房間及、[illegible]案而街一五〇五號、將匪顧才發尹桂林拘獲、並調出被告等業已接受之五千元贓款、解送法院依法起訴、據供稱起意犯是在逃王炳義、庭論還押在案、由推事屆宣判期、該案前日判決顧才發共同恐嚇詐財未遂處刑一年、尹桂林徒刑一年半、恐嚇信手溜彈等沒收、

向某紗廠售去、當將司賬人蘇品高逮捕、後又續獲幫助運海人陳芝林二名、一併解送閘風逃逸、[illegible]主李姓上輪棉花之崇明人丁春明、[illegible]海人陳芝林二名、一併解送刑三庭、捕房律師厲志山依竊盜收贓運輸等罪起訴、請究奉論還押、聽候宣判、一年、丁春明處徒刑一年、高罰金三百元、陳芝林罰金一百元、薛品大路開海寧路八一四弄三二號棉花號業經關閉云、

顏料鉅竊案 獲四嫌疑犯

匯山捕房日前根據報告、拘獲結黨偷竊價值一萬八千元黑漆及顏料之嫌疑犯王伯全生、潘陳氏、陳國光、王由銘等四名、昨解送法院、推事批諭收押改期再核、

綁匪定罪入獄 發覺另犯兇案

去年十二月廿五下午六時十五分、戈登路捕房三百廿九號華探趙[illegible]在康腦脫路五百六十弄附近巡邏、見有形跡可疑之盜匪多名、喝令停步檢查、詎若輩開槍拒捕、中西探亦拔槍還擊、結果匪黨方面亦被擊斃一名、刑經被捕房拘獲同黨江北籍、陳小鈞子及王三等兩名、嗣經該管捕房律師[illegible]志山提起公訴、判處湯乃定・高正仁二名、解送法院訊明各處徒刑、供出首領名[illegible]

家駒者亦江北籍、在逃無從拘拿、詎該犯事後化名戴金標、匿跡滬西、近犯綁票案被捕判決徒刑五年、送監執行、前日為湯乃定高正仁在獄瞥見、密報管牢華捕頭轉知戈登路捕房、派探馳往將戴犯帶回捕房、依強盜殺人罪解送法院、捕房律師厲志山聲述經過、質之被告供詞支吾、推事諭仍還押、改期再核、

私設棉號非法漁利 收贓人犯被拘判刑

公共租界浜北區海寧路一帶、前有白老虎黨名周惠嘉、張宗齡、孫子全等秘密創設投機棉花號、以賤價收買各呈鄉戶或竊賊、等棉花囤積百担後、轉售某紗廠、獲利倍蓰、成為戰期間之海上富公、嗣經該管匯司捕房華探長馬百順黃福森偵悉、此大宗棉花堆存在熱鬧之住宅區、稍一不慎易於發生火災危險罪、向法院起訴、將周張三棉花號主傳至、遵禁庭、處罰金停業後、但仍有斯樣棉花號營利、上月二十日之間、虹口捕房華探目李長朝拘獲偷竊棉花之崇明人石川財一名、請悉有價值八千元之棉花、八號大隆棉花號百十四弄卅二號、前往搜查、向某紗廠售去、當將司賬人某紗廠售去、

開健洋行啓事

本行職員陳映文君業於本年十一月一日辭去本行職務、自後個人在外行動與本行無涉、特此通告、

國民政府令 三十年十一月一日

兼行政院院長汪兆銘呈、為行政院參事錢升堂、助理員吳伯午、另有任用、編纂何文傑、另有職務、均請免本職、應照准、此令、

兼行政院院長汪兆銘呈、請任命錢升堂為行政院科長、何本熙、吳伯午為行政院編纂、應照准、此令、

兼行政院院長汪兆銘呈、據司法行政部部長趙毓松呈、請任命溫善庭為安徽鳳陽地方法院推事、郝毓灝為安徽懷寧地方法院檢察官、應照准、此令、

兼行政院院長汪兆銘呈、據外交部部長徐良呈、為駐義大利國大使館三等秘書余九皋另候任用、請免本職、應照准、此令、

兼行政院院長汪兆銘呈、據外交部部長徐良呈、請任命王德寅為駐義大利國大使館三等秘書、王德潤為駐義大利國大使館隨員、應照准、此令、

兼行政院院長汪兆銘呈、據內政部部長陳羣呈、請任命張克林為內政部編審、李贊揚、林祖望為內政部科員、應照准、此令、

兼行政院院長汪兆銘呈、據廣東省政府主席陳耀祖呈、為廣東廣州市政府參事何慶雲呈請辭職、秘書潘子誠久不到差、均請免本職、應照准、此令、

兼行政院院長汪兆銘呈、據廣東省政府主席陳耀祖呈、請任命劉灝鑫・張允言・鄭滄中・汪公猷・李頓西・李寶鑾為廣東廣州市政府秘書、吳德成・唐文越・森瑞泰為廣東廣州市政府秘書處科長、康達為廣東廣州市政府秘書處技正、應照准、此令、

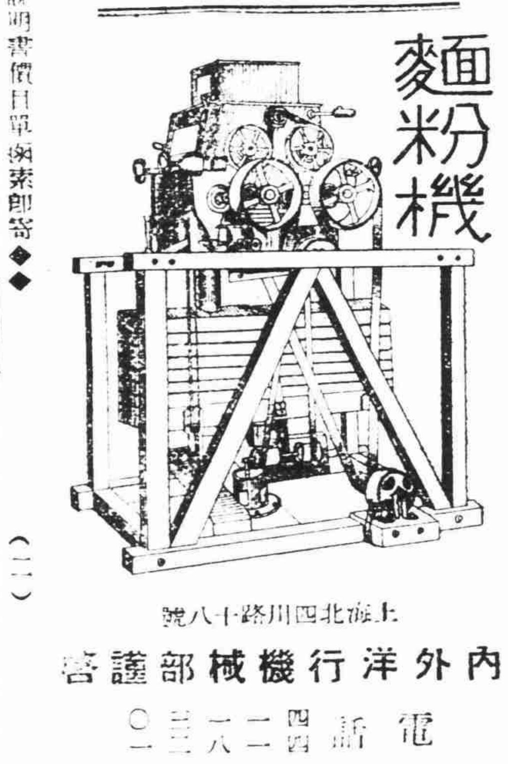
兼行政院院長汪兆銘呈、據廣東省政府主席陳耀祖呈、為財政廳秘書李映裴、陳鎰廉、王梓峯、視察員汪文達、林同安、料長張衡呈請辭職、請免本職、應照准、此令、

兼行政院院長汪兆銘呈、據浙江省政府主席傅式說呈、請任命林祖鈞、張[illegible]為浙江省政府財政廳秘書、洪[illegible]、王炬世、楊俊行為浙江省政府財政廳科長、程吟白為浙江省政府財政廳[illegible]、應照准、此令、

兼行政院院長汪兆銘呈、據司法行政部部長趙毓松呈、為湖北高等法院檢察官余達三另有任用、請免本職、應照准、此令、

兼行政院院長汪兆銘呈、據司法行政部部長趙毓松呈、請任命陳攻亮、潘鑑為湖北高等法院推事、劉霈為武昌地方法院推事、張鶴齡為漢口地方法院推事、王材武為湖北高等法院檢察官、方金鑑為漢口地方法院檢察官、應照准、此令、

經濟人工
最新發明小型
麵粉機



小型麵粉機　本行鑒於現代之需要耗費極大之資本最近破天荒發明經濟人工之最新式小型優秀麵粉機　式樣與衆不同巧小玲瓏效率甚速磨粉精細而且極為省電售價非常低廉　該機之生產每廿四小時能磨粉五十包（每包重量四十九磅）祇用七匹至十匹馬達而所佔地位極小堪稱小型麵粉機中之翹楚倘蒙　賜顧無任歡迎

◆◆詳細說明書價目單函索即寄◆◆

上海北四川路十八號（二）

內外洋行機械部謹啓

電話四二六八三

東亞之光　善親日中

給吃這個吧！

◇若有左列症狀◇

（各埠大藥房有售出）

小兒良藥

樋屋奇應丸

URINOGEN・URINOGEN・URINOGEN・URIN

淋疾　聲譽歷久・冠絕群倫

★「五淋拿根」片……乃是醫藥界中唯一之最高化學療法劑　化學的組成為 H_2N-⟨ ⟩-SO_2NH-⟨ ⟩-$SO_2N(CH_3)_2$　品質優良　效果的確較之其他類似藥　眞有天淵之隔

★「五淋拿根」片……對於淋菌　加以徹底的破壞或碎毀之　使其不能生殖　比於其他一切治療法　得大短縮其治療日數　雖有殺菌力至為大　卽無任何可慮之副作用

★「五淋拿根」片……不獨對於新・舊白濁發揮其選擇作用　且對丹毒中耳炎・扁桃腺炎以及腎盂炎等化膿性疾患　亦有特殊獨到之功效

【包裝】二〇片　一〇〇片

製造發賣元　鹽野義商店　大阪市東區道修町三丁目

上海出張所　上海西藏路七十號

鹽野牌　五淋拿根片

URINOGEN・URINOGEN・URINOGEN・URINOGEN・URINOGEN・URINOGEN・URINOGEN・URINOGEN

8U—A2

經濟商業

上週金融激盪更劇 金紗漲勢無法遏止

卒由市場當局公告暫停交易 多空雙方折中了結以挽狂瀾

上週本市金融市況、混亂局面依然無法遏止、市價起伏範圍更形劇烈、交易純屬投機作祟、而渝方「不準會」仍無外匯供給予申請者、以致人心終感不安、外匯黑黑市緊鬆情形殊欠明確、現金市價暴漲以後劇跌、終以市上有求無供、籌碼日稀、再行步上高峯、乃由會方公告停止交易、然中途最高價已曾高達二萬三千五百元之空前新紀錄、期金雖繼續做開、趨勢步回、黑匯穩中稍呈起伏、終見軋平、統債升沉不定、卒告疲落、貨幣現紗踏金漲而續向高升、拆息行盤極形穩定、茲將一週來各市場交易動態毫誌如後、

金市波濤洶湧 會方强迫壓任

上週間始赤暗市、十月期金已陸續軋平清訖、市價迭見壓小一千元、退至七千八百元、現金在銀行幫之巨額買風中、由一萬八千元升至二萬三千一百元空前高價、後被會方壓下、退至二萬二千元左右、有五千一百元上落、全週統計、上漲四千七百五十元、交易頗旺、（週一）初承上週漲勢、買勢甚旺、價曾出現二萬〇一百元空前高價、後因客幫及現金號吐出、遂起回風、步降至一萬八千八百元、終復沖出一萬九千元外、軋升一千二百五十元、成交四千五百兩、期金開市八千八百元、收市八千五百元、軋小三百元、（週二）銀行力進、而客幫及現金號售出、由一萬九千七百元、降至一萬八千四百元、回小一千元、有一千三百元上落、成交五千兩、十月期金開市升至八千七百元、收盤退至八千二百元、有五百元相差、軋小三百元、成交約百兩、（週三）期金雖有廣幫補空、價則仍由八千五百元撳小至收市爲七千九百元、軋小三百元、現金在銀行幫買風中、由一萬八千元飛升至一萬九千一百元、漲三百五十元、計有一千一百元高低、成交二千五百兩、（週四）期金升至八千四百元後、步降至收市爲七千八百元、又小十元、共有六百元上落、現金因有渝方放棄維持本市外匯之說、銀行幫頓進、價由一萬八千六百元、飛上至二萬二千五百元、收市二萬二千二百五十元、升三千五百元、有三千九百元上落、（週五）期金了結清訖、現貨又見二萬三千一百元高價、後被會方壓下至二萬二千元左右、軋小二百五十元、有一千二百元上落、成交四千兩、下午二萬一千六百元、（週六）場內現金禁止買賣、場外價由二萬一千七百元、升至二萬二千六百元、軋升六百元、有九百元差度、

上週間金市統計表

（甲）現期高低

日期	晨開	最高	最低	收市
週一現期	一九·五〇〇·〇〇　八·八〇〇·〇〇	二〇·一〇〇·〇〇　八·八〇〇·〇〇	一八·八〇〇·〇〇　八·五〇〇·〇〇	一九·四〇〇·〇〇　八·五〇〇·〇〇
週二現期	一九·七〇〇·〇〇　八·七〇〇·〇〇	一九·七〇〇·〇〇　八·七〇〇·〇〇	一八·四〇〇·〇〇　八·二〇〇·〇〇	一八·四〇〇·〇〇　八·二〇〇·〇〇
週三現期	一八·六〇〇·〇〇　八·五〇〇·〇〇	一九·一〇〇·〇〇　八·五〇〇·〇〇	一八·〇〇〇·〇〇　七·九〇〇·〇〇	一八·七五〇·〇〇　七·九〇〇·〇〇
週四現期	一八·六〇〇·〇〇　八·四〇〇·〇〇	二二·五〇〇·〇〇　八·四〇〇·〇〇	一八·六〇〇·〇〇　七·八〇〇·〇〇	二二·二五〇·〇〇　七·八〇〇·〇〇
週五現期	二三·一〇〇·〇〇　無	二三·一〇〇·〇〇　市	二一·九〇〇·〇〇	二二·〇〇〇·〇〇
週六現期	二一·八〇〇·〇〇　無	二二·六〇〇·〇〇　市	二一·七〇〇·〇〇	二二·六〇〇·〇〇

（乙）飾金掛牌　（丙）紋銀拆息

日期	兌出	收進	紋銀	拆息
週一	一九八〇·〇〇	一八三〇·〇〇	十八元	八分
週二	一九一〇·〇〇	一七五〇·〇〇	十八元	八分
週三	一九〇〇·〇〇	一七六〇·〇〇	十八元	八分
週四	二二五〇·〇〇	二一一〇·〇〇	十八元	八分
週五	二二〇〇·〇〇	二〇五〇·〇〇	二十元	八分
週六	二二八〇·〇〇	二一三〇·〇〇	廿四元	七分

上週間外匯統計表

（甲）匯豐掛牌

匯別	幣名	週一	週二	週三	週四	週五	週六
英匯	辦士	三·一五六二五	三·一五六二五	三·一五六二五	三·一五六二五	三·一五六二五	三·一五六二五
美匯	美元	五·三一二五	五·三一二五	五·三一二五	五·三一二五	五·三一二五	五·三一二五
新匯	新元	一一·二五	一一·二五	一一·二五	一一·二五	一一·二五	一一·二五
荷匯	荷盾	九·八七五	九·八七五	九·八七五	九·八七五	九·八七五	九·八七五
呂匯	呂比	一〇·五六二五	一〇·五六二五	一〇·五六二五	一〇·五六二五	一〇·五六二五	一〇·五六二五
港匯	港幣	一七·五〇〇〇	一七·五〇〇〇	一七·五〇〇〇	一七·五〇〇〇	一七·五〇〇〇	一七·五〇〇〇

（乙）英美黑市

		週一	週二	週三	週四	週五	週六
英匯	晨開	二·〇〇〇〇〇	二·〇〇〇〇〇	二·〇〇〇〇〇	二·〇〇〇〇〇	二·〇〇〇〇〇	二·〇〇〇〇〇
	最鬆	二·〇〇〇〇〇	二·〇〇〇〇〇	二·〇〇〇〇〇	二·〇〇〇〇〇	二·〇〇〇〇〇	二·〇〇〇〇〇
	最緊	二·〇〇〇〇〇	二·〇〇〇〇〇	二·〇〇〇〇〇	一·八七五〇〇	一·八七五〇〇	二·〇〇〇〇〇
	收市	二·〇〇〇〇〇	二·〇〇〇〇〇	二·〇〇〇〇〇	二·〇〇〇〇〇	二·〇〇〇〇〇	二·〇〇〇〇〇
美匯	晨開	三·〇〇〇〇〇	三·〇〇〇〇〇	三·〇〇〇〇〇	三·〇〇〇〇〇	二·〇〇〇〇〇	三·〇〇〇〇〇
	最鬆	三·〇〇〇〇〇	三·〇〇〇〇〇	三·一二五〇〇	三·〇〇〇〇〇	三·〇〇〇〇〇	三·〇〇〇〇〇
	最緊	三·〇〇〇〇〇	三·〇〇〇〇〇	三·〇〇〇〇〇	二·七五〇〇〇	二·七五〇〇〇	三·〇〇〇〇〇
	收市	三·〇〇〇〇〇	三·〇〇〇〇〇	三·〇〇〇〇〇	三·〇〇〇〇〇	三·〇〇〇〇〇	三·〇〇〇〇〇

（丙）各國互匯

	週一	週二	週三	週四	週五	週六
英對美	四元〇三分半	四元〇三分半	四元〇三分半	四元〇三七五	四元〇三分半	四元〇三分半
美對英	三辦士一六七五	三辦士一六七五	三辦士一六七五	三辦士一六七五	三辦士一六七五	三辦士一六七五
英對滬	五元三角四	五元三角四	五元三角四	五元三角四	五元三角四	五元三角四

黑匯先鬆後平 週五一度劇緊

上週間外匯暗市、明盤掛牌全週未更、暗市先鬆後平、乃華商與出口洋行拋售所致、美金曾硬至三元一二五、但曾因黃金飛漲、引起扒風、出現英金一辦士八七五、美金二元七五之空前緊價、終因實業家出籠、卒仍回平、（週一）英匯二辦士、美匯三元、已入有求無供狀態、市面暗緊、（週二）價與上日相同、已有實戶活動、但少進者溜勢帶硬、（週三）華商出籠、美匯長一二五、爲三元一二五、英金二辦士可結、（週四）金價飛漲、扒者復殷、美金軟至三元、緊一二五、英金尚平、（週五）供者觀望、晨初甚緊、英金一辦士八七五、美金二元七五、後有實貨多頭吐出、英金二辦士、美金三元、均有買戶、（週六）局勢穩定、實業家求售、英金二辦士、美金三元、爲雛結雛實價格、

統債升沉不定 結果一致軋跌

上週間公債暗市、因種種環境關係、引起跌風、人心甚爲疲弱、全週九百萬元交易中、一致軋跌、計甲種二元五角半、乙種小二元、丁二元、丙種降二元四角半、角、戊種縮二元、種低一元一角、（週二）升降倏忽、四角半至一元六角、結果疲跌六角半至一元、交易一百四十萬元、（週二）起落不定、市價變動甚廣、終小五角至七角、成交一百五十萬元、（週三）空方急補、價升二角半至七角、（週四）交易一百八十萬元、價小八角至一元三角、四起復趨疲化、出籠者、成交一百七十萬元、收市升降在五分起落不定、之間、交易二百十萬元、至七角（週六）在百萬元交易中元、升降一角至四角、市況穩定、本週甲種最高價七十四元一角、最低價七十二元八角、乙種最高價六十八元七角、丙種最低價六十七元七角半、丁種最高價六十七元一角、最低價六十五元七角半、丁種最高價六十六元七角半、戊種最低價六十四元三角、最高價六十七元一角、最低價六十五元五角半、

上週間公債統計表

	週一	週二	週三	週四	週五	週六
統一甲種	七三·九〇	七三·四〇	七四·一〇	七三·八〇	七三·八五	七三·九五
乙種	六八·八〇	六八·一〇	六八·八〇	六七·八〇	六七·九五	六七·六〇
丙種	六七·二〇	六六·六〇	六六·九五	六六·八〇	六六·八五	六六·七五
丁種	六五·一五	六四·六〇	六五·一〇	六五·〇〇	六四·二〇	六四·七〇
戊種	六七·一〇	六六·五〇	六六·七五	六五·九〇	六五·六五	六五·五五
九六公債						

紗價無理狂漲下 多空强迫了結

市場暫停交易結束緊張情形

上週現紗市況、客銷依然沉悶、然趨勢仍極度混亂、蓋週初續漲停板後、因當局鑒於此項無理狂漲、影響民生、故起而維持之下、連跌停板三天、直至最後經由市場當局、商決多空雙方作價、每包雙馬以二千三百七十元全部予以了結、同時暫停交易數天、藉以結束此一狂瀾、（週一）人心仍然強化、雙馬漲風猛晉、再告停板、（週二）市勢起先仍呈漲風、終以買方無一應者、價乃狂跌至停板、（週三）雙馬在當局維持下、撳低開盤、即一跌而告停板、（週四）買賣雙方意見難和、故未做開、即低跌限價、再告停板、（週五）在當局決議後、多空雙方均作扯價相了結、（週六）雙馬廠單因結價停市、場外交易暗盤出三千元大關、爲三千另十五元、本週雙馬最高價二千四百九十元、最低價二千二百五十元、比上週末軋跌一百六十元、其他雜牌紗一致騰踊、

	開盤價	收盤價	比上日
週一	二四六〇元	二四九〇元	漲[illegible]〇元停板
週二	二五〇〇元	二四一〇元	漲八〇元停板
週三	二三三〇元	二三三〇元	跌八〇元停板
週四	二二五〇元	二二五〇元	跌八〇元停板
週五	二三七〇元（上爲扯價多空悉此作價了結）		
週六	雙馬結價停市		

黃金騰踊不已 外幣蓬勃向榮

上週各國貨幣、仍因黃金之飛騰、趨勢步昂、雖中途略有小回、終因漲勢過鉅、故市價仍見蓬勃向榮、其中尤以英美鎊狂漲更烈、市場人心、仍告振奮、搜購者多於供給、致市勢欲跌又止、（週一）因市價求過於供、多數趨漲、（週二）受金市回挫、幣價一致反動下跌、（週三）市勢續形趨堅、行情重見上升、（週四）現金狂漲、英美鎊橫跳、各出五百元大關、（週五）幣市又告回疲、復趨低落、（週六）在市呈求過於供下、貨幣仍見上昂、

	最高價	最低價	比前週
英金鎊	四二〇·〇〇	四一〇·〇〇漲	九五·〇〇
英金票	八三·〇〇	七五·〇〇漲	二·〇〇
美金鎊	四五五·〇〇	四三五·〇〇漲	九五·〇
美金票	三九·一〇	三六·四〇漲	四·〇
港金票	八·三〇	七·二〇漲	〇·八〇
新金票	一五·〇〇	一三·〇〇漲	三·〇〇
安南票	五·二〇	全週未動	
暹羅票	八·〇〇	全週未動	
意金票	〇·八〇	全週未動	
非金票	一七·〇〇	一五·〇〇漲	四·〇
羅比票	八·〇〇	七·二〇漲	一·〇〇
坎金票	二八·〇〇	二三·〇〇漲	八·〇〇
日金票	三·四五	三·二〇漲	〇·三〇

上海特別市復興銀行通告

本行在中央市場設立辦事處定於十一月四日開業屆期敬請各界及同業先進惠臨指導曷勝欣禱

地址北西藏路中央市場三樓
時間上午九時至下午四時止

驚人發明　特效淋藥

磺胺噻唑製劑

大其龍 Dorgelun

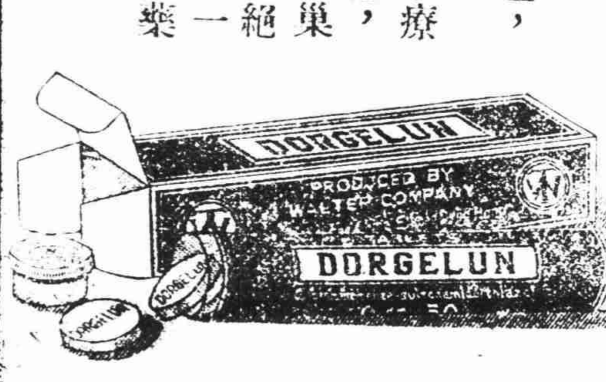
外埠藥房．均有出售

噻唑製劑……嶄新的成分睥睨一切

自（化學療淋劑）發明以來，淋藥雖進展一步，但是雜牌劣藥，那猛烈的反應，胃腸障礙，面轉青色，體質衰弱者，萬難忍受，所以醫藥界對於（化學療淋劑），猶未滿意，認爲有改革的必要：大其龍……是嶄新的「噻唑製劑」，由化學療淋劑改革而成功的，藥力直搗病灶　澈底殺絕淋菌　藥性和平，絕無反應，不礙胃腸，殺菌力直搗病灶，毀滅淋菌的巢穴，一鼓殺盡，無一漏網，永遠斷根，而絕心腹之大患，同時發揮其（利尿）；（鎮痛）；（消炎）；（收斂）諸藥效，故雖在小便刺痛若割，一刻難忍之時，服大其龍以後，當時止痛，三天準確斷根，在現時代中，大其龍爲事實上唯一的特效淋藥

當場立止刺痛　三天準確斷根

過去淋藥……已變爲時代的落伍者



胃腸營養

若素

預防感冒

「感冒」，咳嗽起於寒冷之刺激，與夫細菌之侵襲，乃其主要原因爲營養衰弱，呼吸器官及皮膚抵抗力之薄弱，「若素」能改善營養，充實體力，刷新人體機構，增進自然病機能，故爲預防一切傳染病之要藥。如能常服無斷，可保健康無病。

同舟共濟　共維東亞

上海若素大藥廠監製

時代前鋒的荷爾蒙複製劑

活力蒙 Horimon

大勞不倦

坐而言，不如起而行，服藥進補，亦何莫不然，服者宜體會其是否合於已體，而察驗效力如何，以定趨擇，此進補之實行家也。本品十大實驗，逐一披露，供大衆之測驗焉。

體虛則力乏，疲乏者工作效率遲緩！故年高體虧，不能勝任重責，至於盛壯青年，辦公煩燥而力乏，乃體質衰弱之惡現象，不容忽視：

活力蒙　是補虛衰，强百骸之新補劑！

補腦力：使腦弱者思想發達，記憶力强；
補腎力：使腰痠者腳力輕健，舉重若輕；
補精力：使精虧者遺精自愈，精液盛旺；
補胃力：使胃弱者消化力强，食量大增；

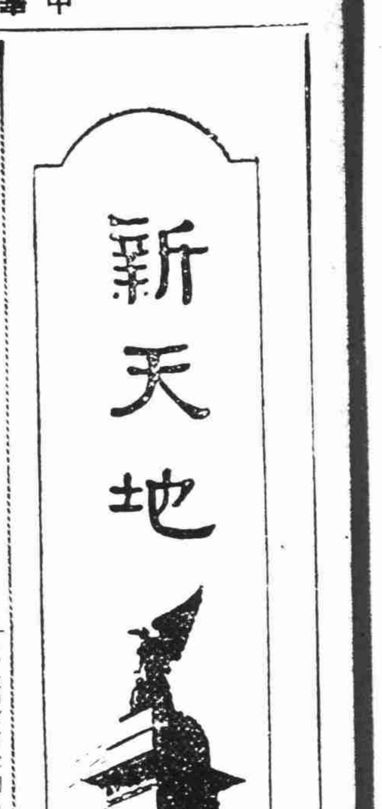
辦公時——大勞不倦（即本品補力之表現）。

每瓶三元　全國各埠各大藥房均有出售

禮德大藥廠榮譽出品

上海勞合路六一號　新光大藥房經理（電話購貨九七九〇二號）

新天地



弔梁山伯祝英台墓

生不同衾死同穴 大情人魂歸何處？

·了之·

梁山伯爲東晉會稽人，爲鄮令，以病死。早歲曾與上虞祝氏女英台同學；後祝適馬氏，過山伯墓，大號慟，地忽自裂，後與同葬……

｜節錄寧波府誌

梁山伯祝英台的戀愛事件，可歌可泣，傳流民間，有很久的歷史。不過敘述的都是生前的經過，對於死後合葬的墓穴，很少傳聞。最近作者旅居四明，特地去參觀這兩位大情人的遺跡。出寧波西城，於航船埠頭，僱脚划船，行十五里，達一鎮，曰高橋。登陸，遂入龍蟠鄉，沿青石路，蜿蜒北行三里許；遙見紅牆碧屋，大廟宇遙遙在望。行抵廟前，榜額大書「梁聖君廟」四字，即係梁山伯廟。廟前古樹數株，大可十餘圍。時有乞丐環立，爭向善男信女們求助。

廟貌莊嚴

進入廟門，彌勒佛與四金剛諸像，分列其間，與一般廟宇相同。二進爲正殿，梁聖君塑像巍然南向，居中高坐；殿上燭光輝耀，香烟繚繞。神座右側，又一大木龕，梁山伯祝英台像，龍袍鳳冠，竝列在內。像身復滿披稻草，如着簑衣；據廟祝言，其由來云：「凡婦女不能生育者，來此焚香默禱，竝取稻草一根，掛於其上，即有求必應。」這真是太迷信的事了。

大殿後進，西廂房一室，甚廣，云係梁祝夫婦之寢室，床帳被枕，[illegible]椅桌以及盆桶之類，一切新房傢具，應有盡有。[illegible]衣飾，履甚多外，並有[illegible]，花粉、香水精等[illegible]。桌上[illegible]，所謂係花粉費，遊客所投；實則「生財有道」之奉獻，無非是廟祝的生意經罷了。

聖君與義婦千古長眠

離梁祝寢室，西出閘門，南行數十步，拾級而上，一小丘近在咫尺；共兩處，一前一後，即梁祝墓地。前者墓額題「梁聖君墓」，前有香爐，備遊客焚香禮拜。梁墓之後，有一大石碑，矗立地上，文曰「義婦祝英臺墓」，還是一年古物，寫刻俱佳。碑後一坯黃土，那

登墓瞻望

就是祝英臺的埋香處了。古松數十株，環抱四周，綠葉滿目，陰蔽天日。大森林古木參天，遠處即遙遙可見；誰知道這還是一對大情人的長眠地呢。

遊墓趣俗

到這裏來的遊墓人，尤以新婚夫婦爲最多。爲因，寧波的習俗，以爲新婚夫婦去同遊梁祝墓後，就可以白首偕老的。所以，甬人有「若望夫婦到老，一過梁山伯廟」的諺語。但這雖是迷信之談，但當時，徘徊這墓前，[illegible]陣陣洪流，姚江澎湃，俯瞰萬馬奔騰。此情此景，不禁憑弔千古情侶遺跡，當前堪供夫婦們憑弔，也未始不能增進夫婦們的幸福哪。

火燒

·黃仙白·

「人有千算，天祇一算」。這句俗語雖然帶着些迷信，然而總還含有「勸人爲善」的意味，一般「謂死而活」的暴發戶們，大可移作座右銘，特別留意的。

這幾天的火燒新聞，「祝融氏」大概是接二連三的大燒，不欺貧濟富，[illegible]身手，所以偏偏的擇肥而噬；正在這個百物日夜飛漲的時期，地却偏向囤戶們的堆棧裏光顧，東也付之一炬，西也報告失慎，救火員忙得不亦樂乎；新聞記者天天寫不盡的火燒稿子；而這些囤戶們的一筆勾銷，祇好哭喪着臉，向灰燼中去尋求他們的發財夢。

在這弱肉強食的世界，「發天吃飯」畢竟是要不得的阿Q思想，然而囤戶們想把千萬人的飯搶來一個人吃，良心上也有點說不過去吧？

猶太人在上海

·根夫·

上海，眞是個雜色民族的難民收容所；猶太人即其一例。他們都是無國可投，無家可歸的可憐蟲。環顧歐洲各國，實在沒有他們立足之所。因此，不得不投奔遠東方巴黎的大都市來！

猶太人遷入上海，「聚族而居」，百老匯路一帶就是他們的大本營。路上[illegible]這些可憐蟲的世界；以前是向以善經商聞名世界的，但[illegible]，也許還得自愧勿如。他們[illegible]的作風，要有利可圖，非但不惜賣妻出子，甚而將祖國拱手送人也毫不在意。他們沒有國家思想，沒有民族觀念，利就是他們的中心思想，所以做亡國的奴隸，過着東奔西逐的流浪生活，是根本影響不到他們的心理。所以對於此種劣等民族，並沒有寄予同情的必要！

現在，我們就可以見到猶太人的店鋪，簡直是櫛比鱗次。他們大都開設酒吧，在酒吧間內更收羅一些女人供人（當然也是猶太人）跳舞取樂，據說因爲設備簡陋，價值特廉，居然門庭若市，生涯興隆，而已成爲小富翁的也不少數。還有其他開舊貨店的，賣肥皂的，賣毛綫衫的，以及沿門拼銷貨的，也大部份都是猶太人。他們都在艱苦的環境裏在開始建築業的基礎！

英軍在俘虜營

承蒙不棄另眼相看？

·何成·

德軍在歐洲戰役中，俘獲英國兵將最多。至今被留養在德國後方的，大概還有近四萬人。俘虜這生活，當然是甚爲難堪的，但據德方宣傳，對於這些英國兵的待遇，却以「寬大爲懷」，而並不「那個」。這樣的另眼相看，該使他們多麼地受寵若驚；真的，這可說是「承蒙不棄」的了！

最近，有位被拘留在俘虜營中的英籍軍官，曾將他所受待遇，及生活情形，用文字和漫畫速寫一一記錄下來，寄給他在倫敦的父親。漫畫三幅：㈠被俘軍官之住室，臥床分上中下三層，除一食桌及坐椅外，尚有煤爐，可供取暖。（如圖）㈡俘虜營中設有酒吧間，專供軍官購買。[illegible]

八千個「誰無父母，誰無妻子女」還居祖國的家屬，當然沒有忘掉他們。

這位英國俘虜姓名是約翰·華頓，原居英軍中尉之職，隸五十一師。一九四〇年六月在法境南部作戰而被俘，從此便了無音訊。直到今年春季，華頓的老父才接到兒子從德國發出來的一封航空快函，告訴他自己已爲德軍俘獲，拘在俘虜營中，編入Oflag第七個營房，末了華頓還這樣說：「我仍希望能再見到你們。」

負米吟

·心如·

洋米連朝價又高，怎禁女哭與兒號；道知數米爲炊者，仰屋興嗟奈腹枵！

平米今朝屬某家，擁擠列隊靜無譁；有時禁得皮鞭打，歸來淚似麻！

最近旬日來，百物再度跳漲，米價以致亦漲起不少。工部局洋米日前略有斷擋，日昨凡有工部局平米發售之米號門前，擁擠待購，竟立以待者，長達半里許，且復每家如是，雖臨之以皮鞭，脅之以警棍，而要米不要命，來者仍源源不絕。嗚呼！彼米蠹豈無目者哉，奈何熟視而不之見耶？

不鹹不淡的歌壇豔侶

上海歌片

[illegible]早年曾享名一時，現已[illegible]號召力，女角安[illegible]。劇本也是「不鹹不淡」的作品：某夜總會音樂指導譚尼（羅勃[illegible]飾）與露絲（[illegible]）因反對歌女瑪麗蘭（[illegible]）合作，和經理馬克衝突，[illegible]與瑪麗蘭訂婚，譚尼幾見瑪之爲女蕃[illegible]。

「歌壇豔侶」（Time Out For Rhythm）是網羅舞台，銀幕與播音界次流人物的一次大雜拌，例如片中的男主角羅第范里凱（安密勒飾）有歌舞天才，適好萊塢派出物色人材之專家抵達，譚尼想借夜總會爲凱蒂試演之用，萊不允，且擬自任主角，馬克忽悟其若演出成功，將搶己而去好萊塢，於是阻其出場，凱蒂及時至，演出美滿，遂得和好萊塢影商簽訂合同。

上述三位主角演來均雖使人滿意，只有露絲瑪麗蘭不合劇中人個性，與[illegible]處牽強，「一三」與兩個醜「米坏」[illegible]妹」的詼諧動作，倒獲得意外成功。（露茜）

哥侖比亞出品　國泰映

看譚富英鬻曹

·一吾·

富英扮的[illegible]，還未上場之先，有哈寶山的張遼，先來一個過場。張遼報了一個名之後，帶四個卒子上了場，馬蹄，[illegible]曹丞相府上去；遂下場。

這一來，我很詫異，第一場是曹，歷來總是禰衡小鑼上場。所以教禰衡先上頭一場，爲的是介紹這主角，也就是捧這主角，致他唸引子，出白；再唱一段然後下。（譚派是四句，從前老派及汪派，是第五句轉六，共唱八句，唱散板下）這在元代雜劇：名曰楔子，意是發凡提起下之引。現在忽然讓張遼佔了頭場去，又無引子，又無對子，這是不曾有的事，不曉得爲何有了？也想不是富英沒有扮好，故而叫張遼臨時先上場和一場的嗎？昔見金少山好戲還不夠，又當時叫人一再熱戲。本劇扮好的角色，先上去過一場，延遲時間，我大不以爲然。如今富英若是貪懶，我就更要直言相勸了：不可不要素負盛名，甚至於胡亂唱一段。

這一天，他唱到頭一段二六板時候，[illegible]。

奚金吳合作失敗

·[illegible]自平寄·

[illegible]北方來的情報，在北方所譜張「盛況空前」的「通載」了，因此四將南來，「合作」出外演，唱[illegible]，爲邀角者認爲生財唯一大望。

包銀，金少山每天八百元，奚吳各五百元，不管什麼戲，戲份概無變動，除非唱重工大軸，否則[illegible]。

道，所以天津「中國」有重金聘去奚嘯伯，金少山，吳素秋，三巨牌之舉。在淺淺的想像中，這三位合作成績，不在程譚兩班之下，所謂「硬整」者，勝於程譚，不適用。內行眼光看來，則會令人失望，因爲戲碼的搭配，難到好處。頭天打泡戲「二進宮」，僅有這一齣是三頭並重，以後就還能彼此實力，沒有生淨旦合演的傑作了，誰唱無軸，誰就擔任壓台的事，就是金少山給奚嘯伯配「不對工」的關係，也因「不對」，使觀衆失望。

基爾曼再度離婚

（舊金山二日合衆社電）電影明星基爾曼小姐，一九三九年曾與皮利雜婚而嫁與福埃德，昨又與福埃德離婚。

慈瑞全搶救楊小樓

·凌霄漢閣·

已故京丑慈瑞全曾在後台救過楊小樓一場大難，——因小樓在開明戲院演「狀元印」之常遇春，與許德義合手，打到中間，老許一個削頭大刀片把老楊的包巾設連水紗網巾打落在地，整個卸了頂。（是誰不按尺寸進退，須付審查，再判是非。）大體說來，老許平日手下很有準頭，老楊則有不躐躐器之習）戲畢至後台，老許向前道歉討饒，發「老板」；一言未畢，老楊遽增以巨靈之掌，而老許不可忍矣！適旁有開水一壺，提而擊之，直奔楊頭「我就與你拼了！」

說時遲那時快，老慈搶上前去攔腰抱緊，復以全力將其肯背挽回危機，否則事之發展何堪設想。後台豈不慘乎？

戲場之殷鑑！

搶此一壺，比台上搶印，關係更重矣。「狀元印」楊許後台之鬨，當時傳遍內外行，紛紛議論。老衲所以複述，固不僅爲紀念老慈：㈠以其足爲梨園行研究增進同行「行止格度」之資料，爲老粗老氣風氣不改，則使愛護舊劇者灰心，京派名伶若只憑著「唱過御戲」「佛爺御賞」「王公貝子要交過朋友，」那是不相干的。㈡戲場觀衆，凡事不要起鬨：觀衆若不[illegible]，人不至於羞憤發火；而觀衆對於此等膚淺過失品了嗓子，掉了傢伙之起鬨，只是證明自己的無常識，如小孩觸筋簡單易受刺激，至真正有些關係的唱念表扮的錯誤，他們看不出，聽不明，倒又無話可說了。

劉琴心「鴻鸞禧」星照命

首都劇壇新動態（下）

·逃名先生·

高伯綏的又一配角名海碧霞，是一位十八歲小姑娘。因爲年紀極輕，舞台經驗當然不富，可是，嗓子挺衛，學戲頗聰明，扮相極美麗，還有一些武把子。下台後的本來面目，肌膚瑩潔，白皙如凡，有些歐洲白種人的姿態，一雙秋波，水汪汪地頗似弱水點漆，[illegible]因練習把子的關係，又富健康美。海碧霞備了這些條件，乃母海[illegible]（早年演武生）又長於交際，竟在南京大紅大紫。南京唱過，轉到蕪湖；蕪湖唱完，再來南京；現在又從南京到蕪湖去唱「再來一個」了！該伶與劉鳳霞同臺，可是此霞與彼霞，情形恰相反，一是吃了年齡的苦，一是剛在妙齡時代呢！南京「歌女皇后」曹慧麟亦曾做伯綏的二牌旦角，在鎮江同台露演。

歌場廖化與老牛郎

曹慧麟是故坤伶曹俊佩的姪女，扮相與嗓子都還好，是一位「有出息」的女伶；可惜做了歌女場中的「廖化」，被一班「捧曹團」捧上了天，（不願再充歌女班台柱）但又未堪大用，（充大陸子的當家旦角尚不夠）除偶赴外埠唱短期外，現在還是在被冷落時期，聽說用工夫甚勤，將來在京蕪一帶「占行」中，定有她一席。

上海伶人現在南京露演的，尚有道伶樵高雪樵二人；[illegible]相會的牛郎，配織女的就是海碧霞，二人年齡相差三十多歲左右。

[illegible]眞好「算得」台上的一位「老牛郎」啦！[illegible]的周瑜，三本鐵公雞，猛戲，[illegible]南京，觀衆當然吃香；但在日中無甚新奇資料可述。現在我要寫一個上海小型劇場的坤角了，大紅大紫的劉琴心。她到南京時，與賈大元同台。（中央舞台）大元的頭牌，吃內行，不吃外行，可是南京觀衆多外行，結果是大元琴心一組，失敗在伯綏碧霞手裏，戲院老闆大賠其錢、大元鐵羽北返，琴心的花旦戲，近在上海曾拜[illegible]慧生爲師，受了乃師的薰陶，路子甚正，根底極好，如紅鬃烈馬，戰宛城等，頗有慧生氣息，可惜正牌（賈大元）不扎硬，英雄無用武地。賈大元去了以後，他們師徒仍逗留南京，頗想一試身手。經過多時的交際聯絡，才被介紹到明

金玉奴假戲眞做？

星戲院，填補海碧霞的坑，與趙松樵同台，三天打泡戲，是紅鬃烈馬，戰宛城，[illegible]，全是荀生的活兒。二十九晚第一天唱「棒打」，[illegible]，南京人林樹森，[illegible]。

徵稿

本刊園地公開，歡迎投稿；取材以：㈠中外藝壇動態㈡各地藝人生活，逸事，勝跡，風俗素描，有共特質者㈢科學新知識，新趣味㈣學府風光，都市風物。㈤[illegible]㈥名山大川遊記實錄㈦季節性的應時作品，㈧雋永簡短之各類小品文等爲主；能附照片及圖畫者尤佳。

本報名畫·藝苑奇珍

吳一舸繪

西廂畫傳

單行本 預約最後八天 本月十號截止

·出版日期：本月十五號·

價：甲種（道林紙本三元，預約二元四角）乙種（報紙本二元，預約一元六角）郵費：掛號另加一角三分 預約處：本報八號信箱

宣揚美藝 暫不漲價

半明書社印行

教育體育

貸學金慈籃賽落幕

藍白隊功虧一簣 百樂門倖獲冠軍 表演賽影星中一並居首席

盛極一時之貸學金慈善籃球大會，業於昨日宣告功德圓滿，三場節目，意料精彩，加以伶界巨頭，親蒞主持閉幕隆典，果然海上三迷，球迷，影迷，戲迷，傾巷出動，號召力十分偉大，尤[illegible]，高朋滿座，蹌蹌蹌蹌，足見樂善好施者多，三場逐鹿結果，首場循環表演賽，中一果以常勝無敵之戰績，榮膺冠軍，次場特別表演賽，影星[illegible]以廿八對十之鉅大差額，再度屈[illegible]，最後主力戰，更見精彩迭呈，[illegible]百樂門[illegible]，以百元特別榮譽，共熱忱殊堪欽佩者也。[illegible]冊三比廿六，[illegible]同仁。表演，影星發揮其潛在之威力[illegible]伶友，上[illegible]首

厚，令人百脈奮興，而百樂門在劣勢之下，終於節節追出，後來居上，以極寶貴之一分，再度挫折驍勇之英名，奪獲義戰之盟主，情緒益見白熱，中途賽球拍賣，由鉅商朱士昌氏以一千五百元之最高價購去。盛況略誌如後：

開鑼戲 同仁敗北

昨日雖爲[illegible]之第一日，標準開鑼戲，同仁與中一組，此新舊時間交替，三迷依然準時出動，參柬之現象，已非平凡之作品，但中一與同仁之雙方實力似稍佔勝籌，故同仁之威脅力，亦十分可觀，前半告終，中一以十六比十一，佔得先籌，雖雙方陣重打來，戰況愈緊，[illegible]一分之優，幸前半心機，遂以冊三比廿六擊退同仁，三戰三勝之戰績，榮獲循環表演冠軍。華南則勝，負南北，殿軍，同仁則一戰三北，殿軍。

影星羣

特別表演賽中之影星，有徐[illegible]，伶友雖擁有[illegible]等虎將，合作難免生疏，影星之純熟而流[illegible]。[illegible]

主力戰 難解難分

[illegible]

百樂門一分倖勝

[illegible]

論藍百之戰

·青霜·

百樂門體育會主辦的貸學金慈籃賽，已於昨日圓滿閉幕，百樂門對藍白的最後一役，因雙方各勝一局的均勢下爭霸，且有八大名伶蒞臨，故昨日百樂門球場上，擠得水洩不通，盛況堪稱空前。

說到百樂門與藍白兩方的戰力，照過去的事實來作說明，藍白是略勝一籌，因爲藍白人材平均，同時更是各有所長，像包松園的後衛，李祖德的中鋒，王南羣的右鋒等，不偏廢展，佈置相當妥貼，再如陳邦珍閃電式的[illegible]，也是予對方以莫大威脅的。至於百樂門呢，張少卿的技術固然已爐火純青的境地，各方面都夠老練和穩重，但苦搭檔無人，雖盡「牡丹綠葉」之妙，陳祥龍缺乏長力，往往打不到終場，而且衝鋒也不見得銳利，對張少卿的幫助甚少，[illegible]「驅逐艦」尚有幾分道理，[illegible]。此外翟錫麟的「釘牢黃包車」，[illegible]，但也容易越規，投籃全憑運氣，而實幼良更是有勇無謀，所以乾脆一句，論百樂門的實力，的確稍遜於藍白。

然而昨日冤家再度相逢時，却暴出了一記冷門，藍白竟遭百樂門擊退了！結果爲二十五對二十四，相差僅一分，而這一分之差，幷非不能扳轉者，因爲李祖德在最後時間曾獲得罰球機會，可惜因了心慌，竟不得平反敗局，這是全體觀衆所引以爲憾的。

上半時百樂門的陣容是：陳祥龍，張少卿，陸鍾恩，翟錫麟，及王銳鋤五人，藍白方面，是包松園，李祖德，張錦璇，王南羣，陳邦珍。交手之下，彼此鄭重其事，步步爲營，包松園首開紀錄，陳祥龍罰中一分，[illegible]，老包怕路前撤，（四次犯規罰出）以後便讓愼周旋，一度藍白以四比〇領前，不久百樂門得陳祥龍少卿先後射中，拉成平手。上半時藍白就以十六比十小勝「半打」。

檸檬過後，百樂門實幼良上場，在他埋首苦幹下，總算略有轉機，張少卿「樹大招風」，四面楚歌，竟未有活動地盤，至而翟錫麟中三元，遂步追上藍白，從十比十六（上半時結果）一直打到二十比十九，百樂門領先了。不久又在兩隊奔騰的局面下，戰成二十四比二十四平局；也是藍白命該如此，李祖德忽然犯起規來，張少卿穩得一分，百樂門就此領先，最後一分鐘內，藍白死力赴戰，全場空氣緊張，達於頂點；百樂門用「叉麻將」來延宕時間，[illegible]，終場前翟錫麟[illegible]，而時間已到，李祖德主罰最後一球，原可藉此扳轉敗局，終因心慌，於是藍白以一分之差，慘遭敗北。

昨日兩隊的防務俱見嚴密，所以雙方都難進襲，藍白的敗，約有下列數點：一，邱孝慈誤[illegible]，未曾出場，以致影響全隊實力。二，張錦璇[illegible]，好幾次都投入敵人手中。第三，[illegible]，包松園一心保壘，[illegible]。[illegible]王南羣雖得十一分之多，[illegible]張少卿[illegible]，[illegible]一無成就，實在是近於「火」的表演，不足爲訓也。

青光盃萬公尺賽

管友文破紀錄

亞軍高鼎泰季軍萬金生

青光體育會主辦之一屆青光盃全滬公開個人越野錦標賽，於昨晨八時，由膠州公園舉行，計有十九人之多，共參加報名者[illegible]，但臨陣逃脫者，亦均未出席，[illegible]如猛虎出柙，管友文一路前導，步伐姿勢，演出均極美妙，萬金生追，仍無濟於事，結果管友文於數百觀衆之鼓掌聲中，以三十三分三十一秒之成績，[illegible]爲冠軍，繼之到達者，[illegible]高鼎泰，萬金生，周如泉，[illegible]。獎品[illegible]銀盃一座，另由[illegible]捐贈大銀杯一座，定於十七日下午三時[illegible]全部名次如下：㈠管友文（冠軍）㈡高鼎泰（亞軍）㈢萬金生，㈣周如泉，㈤錢振興，㈥孫家權，㈦徐行者，㈧李廷富，㈨朱承項，㈩王駿生，⑪劉志鵬，⑫范[illegible]，⑬鄒吉卿，⑭[illegible]，⑮馮材寶，⑯王海出。

西青球房友誼賽

華南明晚戰巨人

（本報訊）本屆西青籃球賽，將於本月廿二日揭開戰幕，仍分甲乙二組，報名甲組十隊，乙組八隊，保證金爲二十元及二百元，本市華人名隊，決將一顯身手，茲爲準備起見，西青[illegible]遍邀上屆各隊主，出戰新興勁旅，爲大戰前之一模擬戰。華南隊亦定期（星期二）晚七時，與巨人隊作友誼賽於西青球房，華南擁有劉氏兄弟，[illegible]強三劍客等，實力不弱，以及滬星健將沈達，近貸學金慈善籃球中戰績彪炳，[illegible]最佳陣人表演，而巨人亦素負盛名，屆時必有一場精彩激戰也。

中校排球賽

大光暨南告捷

女子組新本輕取懷久

中校排球聯賽，昨晨八時起計有四場交鋒，大光對聲光，及立業對震旦，均有劇門，大光與立業，於堅苦奮鬥下，[illegible]相繼以二對一，[illegible]，另兩場暨南及女組新本，均分別擊退立德，懷久，結果如次：

大光 十九——廿一 聖光（男）
聲南 [illegible] 立德（男）
立業 [illegible] 震旦（男）
新本 [illegible] 懷久（女）

西聯足球甲組

聖隊西捕奏凱

西聯足球，前日（一日）甲組二場，上屆冠軍西捕，以九對一大勝臘克斯，卓倫茲夫，獨中五球，[illegible]。另場聖芳濟以三對二力克蘇克爾，法商以三對二挫英海軍，乙組結果如下：

西捕隊勝臘克斯（甲）九——一
聖芳濟勝蘇克爾（甲）三——二
法商會勝英海軍（乙）三——二
法捕隊勝[illegible]（乙）[illegible]
若文斯勝吉列姆（丙）[illegible]

達人小球隊參加泰利盃

小型足球隊，唐叔明君主辦之達人隊，最近參加泰利盃，先與泰風和旋隊，獲得勝利。

高級盃乒乓今晚有五場

高級盃乒乓賽，今晚共有五場角逐，計華義對倫序，久豐對青年，及友邦對華隆，[illegible]，秩序如下：

華義——倫序 六時半（華聯）
郵甲——友邦 六時（友邦）
新華——華聯 八時（華聯）
久豐——青年 七時（久豐）
華隆——晚霞 七時（華隆）

光夏盃小球

獅聲勝哈辣

光夏盃小球聯賽，前日計有五場，甲A B 各二場，丁組一場，尤以獅聲戰哈辣，演出倍覺熱烈。結果獅聲以二對一取勝，茲錄秩序如下：

雲隊勝志勇（丁組）二——一
猛將勝李隊（甲A）九——一
斯高和偉星（甲A）七——七
獅聲勝哈辣（甲B）二——一
中鋼勝量星（甲B）一——〇

二屆其青盃已開始報名

首屆其青盃小球賽業已結束，現第二屆已在積極籌備中，即日起開始報名，地點博物院路六十六號頤中烟草公司文具部，陸房謝士英，劉德明二君，報名費國幣拾元，保證金貳拾元。

市教局出版民衆畫報

市教育局，爲推行民衆教育起見，每月刊行民衆畫報，以廣宣傳，創刊號現已出版，內容充實，印刷精美，誠現代民衆閱之良好畫刊。